

# L'abandon

Celine Dion

Le soleil en automne, indulgent  
Les peaux nues se donnent aux tièdes vents  
La-bas les tempo paraissent  
Battre au rythme paresseux du temps  
L'abandon, tout s'apprend

The autumn Sun, indulgent  
The naked skins offer themselves to warm winds  
Out there, the tempos appear  
Beating to the slow rhythm of time  
The abandoning, everything can be learned  
Caresses des vagues aux chauds courants  
Le sable doux, bel et tendre amant  
La-bas les danses infinies  
Nous mêlagent et l'amour aime la vie  
L'abandon, c'est appris, la nature initie ici

Caresses from warm draughts waves  
The soft sand, beautiful and tender lover  
Out there the infinite dances  
Confuse ourselves and love loves life  
The abandoning, it's learned, the nature initiates here  
On sait déjà ces moments-la  
La soleil avait préparé ça  
L'abandon tout petit  
Les îles initient à l'amour ici

We already know these moments  
The Sun has prepared that  
The abandoning very small  
The islands initiate into love here  
On sait déjà ces rythmes-la  
Les feux d'en bas, ce lascif état  
La chaleur et le vent  
Oh tout doucement mon île m'apprend

We already know those rhythms  
The fires from below, this lascive state  
The warmth and the wind  
Oh very slowly my island teaches me  
Le rhum aux hommes attendrit les bras  
Le rire aux femmes, aux filles, aux éclats  
Les nuits velours ici bas  
Les mêmes à Panama, mêmes à Cuba  
L'amour a faim de toi et vice versa

To the men rum tenders arms  
The laugh to the women, to the girls, laughters  
The velvet nights here  
The same ones in Panama, even in Cuba  
Love is hungry of you, and vice-versa  
Des corps à corps, amoureux soldats  
Le plaisir en ces brûlants combats  
Tout ici : l'eau, le climat  
Tout est désir, on n'y échappe pas  
L'abandon, tout s'apprend  
Dans les danses et les jeux d'enfants

From body to body, loving soldiers  
The pleasure in those hot combats  
Everything here: the water, the climate  
Everything is desire, we don't escape them  
The abandoning, everything can be learned  
In the dances and the children's play  
On sait deja ces moments-la  
La soleil avait prepare ca  
L'abandon tout petit  
Les iles initient a l'amour ici

We already know these moments  
The Sun has prepared that  
The abandoning very small  
The islands initiate into love here  
On sait deja ces rythmes-la  
Les feux d'en bas, ce lascif etat  
La chaleur et le vent  
Oh tout doucement mon ile m'apprend

We already know those rhythms  
The fires from below, this lascive state  
The warmth and the wind  
Oh very slowly my island teaches me  
On sait deja ces moments-la  
La soleil avait prepare ca  
L'abandon tout petit  
Les iles initient a l'amour ici

We already know these moments  
The Sun has prepared that  
The abandoning very small  
The islands initiate into love here  
On sait deja ces rythmes-la  
Les feux d'en bas, ce lascif etat  
La chaleur et le vent  
Oh tout doucement mon ile m'apprend

We already know those rhythms  
The fires from below, this lascive state  
The warmth and the wind  
Oh very slowly my island teaches me  
Un pas de toi, un pas de moi  
Les bassins collent et bougent tout bas  
Tout s'apprend, l'abandon  
Je vais ou tu vas et meme au-dela

One step from you, one step from me  
The pelvises glue and move very low  
Everything can be learned, the abandoning  
I go where you go and even beyond  
Tout contre toi, la nuit sans loi  
Que l'instant nous souleve et basta  
Le moment ce moment, rien n'est plus  
Important que ca

All by your side, the night with no rules  
So the instant lifts us up and basta  
The moment this moment, nothing exists anymore  
Important that is  
On sait deja ces moments-la  
Le soleil avait prepare ca

La chaleur et le vent  
Oh tout doucement mon île m'apprend

We already know these moments  
The Sun has prepared that  
The warmth and the wind  
Oh very slowly my island teaches me